



WNIOSEK O WYDANIE WIZY

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES VISUMS

1 Nazwisko / Name											
2 Inne nazwika (nazwiko rodowe, zastępcze, pseudonimy, poprzednie nazwiska) / Sonstige Namen (Geburtsname, alias, Pseudonym, vorherige Namen)											
3 Imiona / Vorname(n)											
4 Plec / Geschlecht			5 Data i miejsce urodzenia / Geburtsdatum und -Ort						6 Państwo urodzenia / Geburtsland		
M/M <input type="checkbox"/> K/W <input type="checkbox"/>			DDMMRRRR / TTMMJJJJ						miejsce urodzenia / Geburtsort		
7 Obywatelstwo(a) / Staatsangehörigkeit(en)											
aktualne / derzeitige						poprzednie / vorherige					
8 Stan cywilny / Familienstand				wolny / ledig		zóny / zameż / verheirated		rozwidziony(a) / geschieden		w separacji / getrennt lebend	
mąż/zona / Ehegatte		nazwisko / Name				nazwisko rodowe / Geburtsname		imiona / Vorname(n)			
data urodzenia / Geburtsdatum		miejsce urodz. / Geburtsort		obywatelstwo(a) / Staatsangehörigkeit(n)							
Jeżeli towarzyszący(a) Pani/Panu mąż/zona jest wpisany(a) do Pańskiego dokumentu podróży, proszę, zakreślić kwadrat obok / Falls Ihr Ehegatte Sie begleitet und in Ihrem Reisedokument eingetragen ist, bitte ankreuzen											
Dzieci (o ile podróżują z Panią/Panem i są wpisane w Pańskim dokumencie podróży) / Kinder (Nur eintragen, falls diese Sie begleiten und in Ihrem Reisedokument eingetragen sind)											
Nazwisko / Name		Imiona / Vorname(n)		Data urodz. / Geburtsdatum		Miejsce urodzenia / Geburtsort		Obywatelstwo(a) / Staatsangehörigkeit (en)			
Nazwisko i imiona rodziców / Name und Vorname(n) der Eltern											
9 Rodzaj dokumentu podróży / Art des Reisedokuments											
Zwyczajny paszport / Gewöhnlicher Reisepass				inny dokument podróży / Anderes Reisedokument							
Numer dokumentu podróży / Nummer des Reisedokuments						państwo lub organizacja, które wydało(a) dokument / Staat oder Organisation, der/die das Reisedokumen ausgestellt hat					
Wydani dnia / ausgestellt am:				w / in				ważny do / gültig bis:			
10 Adres stałego zamieszkania / Anschrift (Ständiger Wohnsitz)											
Aktualny adres zamieszkania (w przypadku tranzytu lub pobytu czasowego) / Derzeitige Anschrift (bei Durchreise oder vorübergehendem Aufenthalt)											
11 Ewentualne zezwolenie na powrót do kraju zamieszkania Ggf. Rückkehrberechtigung für das Land des Wohnsitzes											
zezwolenie na pobyt / Aufenthaltserlaubnis						wiza powrotna / Rückreisevisum					
numer / Nummer						ważne do / gültig bis:					
12 Zawód / Beruf						13 Pracodawca / Arbeitgeber					
14 Adres pracodawcy / Anschrift des Arbeitgebers											
15 Kraj docelowy (w przypadku tranzytu) Hauptreiseziel (bei Durchreise)						16 Cel pobytu / Zweck des Aufenthalts					

Bearbeitungsvermerke

aktualna fotografia / Lichbild neueren Datums

WYPEŁNIA URZĄD:

Data złożenia wniosku i nr wniosku

Przedłożone dokumenty:

- potwierdzenie prawa pobtu
- środki finansowe
- bilety na przejazd
- potwierdzenie zamieszkania
- wiza powrotna
- ubezpieczenia
- zaproszenie

inne _____

Opinie właściwych organów

- pozytywna
- negatywna

Uwagi:

Decyzja (Wydac wizę ?)

tak nie

Symbol wizy

--	--	--	--	--	--

1-krotna

2-krotna

wielokrotna

Ważna od

do

DO	MM	RR
----	----	----

DO	MM	RR
----	----	----

Data, pieczęć i podpis osoby rozpatrującej

17 Osoba lub instytucja w Polsce, która może dostarczyć informacji / Auskunftsperson(en) bzw. Auskunftsstelle in Polen			
Nawisko lub firma / Name		Adres / Anschrift	
		Przynależność państwowa / Staatsangehörigkeit	
18 Adres podczas pobytu w Polsce / Anschrift während des Aufenthalts in Polen			
19 Wnioskowana wiza / das Visum wird beantragt für		Od / vom	do / bis
pobytowa / Aufenthaltsvisum		Jednokrotna / eine Einreise	transytowa / Transitvisum
w celu zatrudnienia / Aufenthaltsvisum mit Arbeitserlaubnis		Dwukrotna / zwei Einreisen	przejazd przez strefę transytową lotniska / Flughafentransit
w innych celach niż wymienione / andere Zwecke der Einreise		wielokrotna / mehrere Einreisen	posiadam zezwolenie na pobyt na czas oznaczony (kopię dołączam) / Ich habe Aufenthaltserlaubnis (eine Kopie ist beigelegt)
20 Kolejny kraj podróży po pobycie w Polsce / bei Transi Zielstaat		Czy posiada Pan/Pani zezwolenie na wjazd do kolejnego kraju ? / Besitzen Sie eine Einreiseerlaubnis für den Zielstaat ?	
		tak / Ja <input type="checkbox"/> nie / Nein <input type="checkbox"/>	
Jeżeli tak / Wenn ja rodzaj / Art		numer / Nummer	Ważne do / gültig bis:
Organ wystawiający / Ausstellende Behörde			
21 Środki utrzymania podczas pobytu / Lebensunterhalt während des Aufenthalts		22 Weześniejsze pobyty w Polsce (daty) / Frühere Aufenthalte in Polen (Daten)	
gotówka / Bargeld		23 Weześnieij złożone wnioski o udzielenie wizy / Frühere Anträge auf Erteilung eines Visums Data / Datum urząd / Ausstellende Behörde	
czeki podróżne / (Reise)Schecks			
karty kredytowe / Kreditkarten			
ubezpieczenie / Versicherungen			
ubezpieczenie zdrowotne / Krankenversicherung			
potwierdzenie zakwaterowania / Unterkunft			
bilety podróży itp. / Fahrkarte(n)			
zaproszenie / Einladung		24 Środki transportu / Beförderungsmittel	
25 Inne informacje / Weitere Angaben			
.....			
.....			
.....			
Wyrażam zgodę, aby zawarte w niniejszym formularzu dane dotyczące mojej osoby zostały przekazane odpowiednim organom Rzeczypospolitej Polskiej i mogły być przetwarzane na tyle, na ile jest to niezbędne do udzielenia wizy.		Ich willige ein, dass meine in diesem Antragsformular enthaltene personenbezogene Daten an die zuständigen Behörden der Republik Polen übermittelt werden, soweit dies zur Erteilung eines Visums notwendig ist.	
Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą powyższe dane są prawdziwe i peine. Wiem, że podanie fałszywych danych spowoduje odmowę udzielenia wizy lub anulowanie wydanej wizy, może również spowodować konsekwencje karne dla mnie zgodnie z polskim prawem.		Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche Angaben ziehen unbeschadet einer in den Rechtsvorschriften der Republik Polen gegebenenfalls vorgesehenen Strafverfolgung die Verweigerung des Visums bzw. die Annullierung des erteilten Visums nach sich.	
Zobowiązuję się opuścić terytorium Rzeczypospolitej Polskiej z chwilą upływu ważności ewentualnie przyznanej mi wizy.		Ich verpflichte mich, das Hoheitsgebiet der Republik Polen bei Ablauf des Visums, das mir gegebenenfalls erteilt wird, zu verlassen.	
Jestem świadom/a faktu, że posiadanie wizy nie wyklucza możliwości odmówienia mi przez organy Straży Granicznej prawa wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.		Mit ist bekannt, dass trotz des erteilten Visums die Einreise in das Hoheitsgebiet der Republik Polen durch die Grenzorgane der Republik Polen verweigert werden kann.	
Miejsce / Ort	Data / Datum	Podpis własnoręczny wnioskodawcy (w przypadku małoletniego podpis przedstawiciela prawnego / Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers (bei Minderjährigen Unterschrift des gesetzlichen Vertreters)	
.....	